Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ермаков Алексей Михайлович
Должность: Врио ректора
Дата подписания: 03.11.2026 20:09:11
Уникальный программный ключ:
820dd736c6564d02e9f00c4043156a3692d52b7e

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО Донской ГАУ)

УТВЕРЖДАЮ
Врио проректора по УР и ЦТ
_____Ширяев С.Г.
«24» марта 2026 г.
м.п.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке

Направление подготовки **05.04.06 Экология и природопользование**
Направленность программы **Природопользование и охрана окружающей среды**
Форма обучения **Очная, заочная**

Программа разработана:

Островская К.З. _____ доцент канд. филол. наук доцент
ФИО (подпись) (должность) (степень) (звание)

Рекомендовано:
Заседанием кафедры иностранных языков и социально-гуманитарных дисциплин

протокол заседания от 17.03.2026 г. № 9 зав. кафедрой _____ Емельянова О.Б.
(подпись)

п. Персиановский, 2026 г.

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1 Планируемый процесс обучения по дисциплине, направлен на формирование следующих компетенций:

Универсальные компетенции (УК):

- Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской (ОПК-6).

Индикаторы достижения компетенции:

- Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах) (УК-4.2)

-Представляет результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке (ОПК-6.1)

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке, характеризующих этапы формирования компетенций, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы по направлению подготовки 05.04.06 Экология и природопользование, направленность Природопользование и охрана окружающей среды представлены в таблице:

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	
		Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые знания, умения и навыки
1	2	3	4
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК- 4.2 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)	*Знание:* современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке *Умение:* применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке *Навык/Опыт деятельности:* владеть современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на русском языке
ОПК-6	Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской	ОПК-6.1 Представляет результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	*Знание:* особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке *Умение:* представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке *Навык/Опыт деятельности:* владеть способностью представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке

2. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

семестр	Трудоемкость З.Е. / час.	Контактная работа с преподавателем			Самостоятельная работа, час.	Контроль	Форма промежуточной аттестации (экз./зачет с оценк./зачет)
		Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Контактная работа на промежуточную аттестацию, час.			
заочная форма обучения 2024 год набора							
2	5/180	-	6	1,3	163,7	9	экзамен
заочная форма обучения 2025год набора							
2	5/180		6	1,3	163,7	9	экзамен
заочная форма обучения 2026 год набора							
2	5/180		6	1,3	163,7	9	экзамен
очная форма обучения 2026год набора							
1	5/180		32	1,3	110,7	36	экзамен

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1 Структура дисциплины состоит из разделов (тем):

Раздел 1. «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки»	**Раздел 2.** «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере»	**Раздел 3**. «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)»	**Раздел 4.** «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе»
Раздел 5. «Особенности научного общения. Научный и официально-деловой стили и их жанры»	**Раздел 6.** «Участие в различных международных программах и конференциях»	**Раздел 7.** «Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации»	**Раздел 8.** «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)»
Раздел 9. «Моя научная деятельность. Область исследования Мотивация научной деятельности»	**Раздел 10.** «Тема магистерской диссертации. История вопроса. Актуальность и новизна исследования»	**Раздел 11**. «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза»	**Раздел 12.** «Методы и этапы научного исследования»
Раздел 13. «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста»	**Раздел 14.** «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи»	**Раздел 15.** «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем»	**Раздел 16. «**Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы»

3.2 Занятия ***лекционного типа*** по дисциплине не предусмотрены

3.3 Содержание практических занятий по дисциплине, структурированное по разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов занятий:

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	№ и название семинаров / практических занятий / лабораторных работ / коллоквиумов. *Вид инновационных форм занятий.*	Вид текущего контроля	Кол-во часов		
				заочно		очно
				2024	2025 2026	2026
1	**Раздел 1.** «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки»	*Практическое занятие № 1.* «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль навыков изучающего чтения; контроль монологической речи	0,25	0,25	2
2	**Раздел 2.** «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере»	*Практическое занятие 2.* «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль навыков изучающего чтения; контроль диалогической/монологической речи	0,25	0,25	2
3	**Раздел 3**. «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)»	*Практическое занятие 3.* «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)» Работа в малых группах. Деловая игра. ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль навыков поискового чтения; анализ деловых ситуаций; контроль диалогической речи; устные и письменные творческие задания	0,25	0,25	2
4	**Раздел 4.** «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе»	*Практическое занятие 4.* «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе» Дискуссия ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамма-	Контроль навыков поискового чтения; контроль монологической речи; дискуссия	0,25	0.25	2

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	№ и название семинаров / практических занятий / лабораторных работ / коллоквиумов. *Вид инновационных форм занятий.*	Вид текущего контроля	Кол-во часов		
				заочно		очно
				2024	2025 2026	2026
		тических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности				
5	**Раздел 5.** «Особенности научного общения. Научный и официально-деловой стили и их жанры»	*Практическое занятие 5*. «Особенности научного общения. Научный и официально-деловой стили и их жанры» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Определение стилистической принадлежности текстов; контроль изучающего, поискового и ознакомительного видов чтения	0,25	0,25	2
6	**Раздел 6.** «Участие в различных международных программах и конференциях»	*Практическое занятие 6.* «Участие в различных международных программах и конференциях» Творческие задания, кейсы ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Защита творческих работ и кейсов	0,25	0,25	2
7	**Раздел 7.** «Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации»	*Практическое занятие 7.* Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации» Защита презентации ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль монологической речи: подготовка стендового и устного докладов	0,25	0,25	2
8	**Раздел 8.** «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)»	*Практическое занятие 8.* «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)» Дискуссия ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль навыков перевода; составление письменного высказывания; контроль навыков диалогической и монологической речи	0,25	0,25	2

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	№ и название семинаров / практических занятий / лабораторных работ / коллоквиумов. *Вид инновационных форм занятий.*	Вид текущего контроля	Кол-во часов		
				заочно		очно
				2024	2025 2026	2026
9	**Раздел 9.** «Моя научная деятельность. Области исследования Мотивация научной деятельности»	*Практическое занятие 9.* «Моя научная деятельность. Область исследования Мотивация научной деятельности» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль лексических навыков; контроль навыков говорения; эссе	0,5	0,5	2
10	**Раздел 10.** «Тема магистерской диссертации История вопроса. Актуальность и новизна исследования»	*Практическое занятие 10.* «Тема магистерской диссертации. История вопроса. Актуальность и новизна исследования» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль лексических навыков; контроль навыков монологической речи	0,5	0,5	2
11	**Раздел 11**. «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза»	*Практическое занятие 11.* «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль лексических навыков; контроль навыков монологической речи	0,5	0,5	2
12	**Раздел 12.** «Методы и этапы научного исследования»	*Практическое занятие 12.* «Методы и этапы научного исследования» Броуновское движение ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль лексических навыков; контроль изучающего и просмотрового чтения; контроль переводческих навыков; контроль монологической речи	0,5	0,5	2
13	**Раздел 13.** «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста»	*Практическое занятие 13.* «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста» ***Элементы практической под-***	Перевод профессионально-ориентированного научного текста; определение его лексических и грамматических	0,5	0,5	2

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	№ и название семинаров / практических занятий / лабораторных работ / коллоквиумов. *Вид инновационных форм занятий.*	Вид текущего контроля	Кол-во часов		
				заочно		очно
				2024	2025 2026	2026
		готовки: совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	и синтаксических особенностей; обобщение и анализ основных положений научного текста			
14	**Раздел 14.** «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи»	*Практическое занятие 14.* «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Контроль навыков компрессии научного текста; создание вторичного текста на основе оригинального (статьи); выделение смысловых частей в научной статье; реферирование статьи по плану с использованием клишированных фраз	0,5	0,5	2
15	**Раздел 15.** «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем»	*Практическое занятие 15.* «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем» ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Создание текста на основе таблиц, графиков, схем; контроль употребления языковых средств для описания экстралингвистической информации	0,5	0,5	2
16	**Раздел 16. «**Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы»	*Практическое занятие 16.* «Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы» Игра-имитация ***Элементы практической подготовки:*** совершенствование фонетических навыков речи, отработка лексических и грамматических навыков речи, выполнение заданий, направленных на обучение речевым видам деятельности	Защита научного доклада в форме презентации по теме магистерской диссертации	0,5	0,5	2
Итого:				**6**	**6**	**32**

3.4 Содержание самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**,** структурированное по разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов самостоятельной работы:

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов		
			заочно		очно
			2024	2025 2026	2026
1	**Раздел 1.** «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Составление монолога по теме «Мое направление подготовки в магистратуре».	10	10	7
2	**Раздел 2.** «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Составление монолога по теме «Задачи и обязанности специалиста в моей профессиональной сфере»	10	10	7
3	**Раздел 3**. «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Подготовка к проведению деловой игры (собеседование при устройстве на работу). Составление резюме. Написание сопроводительного письма. Изучение стандартных вопросов, задаваемых работодателем.	10	10	7
4	**Раздел 4.** «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Подготовка к дискуссии на тему «Роль иностранного языка как средства общения в международном научном сообществе»	10	10	7
5	**Раздел 5.** «Особенности научного общения. Научный и официально-деловой стили и их жанры»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Изучение особенностей научного и официально-делового стилей общения. Выполнение перевода текстов, относящихся к данным стилям речи. Составление монолога на иностранном языке на тему «Особенности научного общения (устного/письменного)»	10	10	7
6	**Раздел 6.** «Участие в различных международных программах и конференциях»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Составление монолога на тему «Научная конференция». Заполнение формы участника научной конференции. Работа с аннотациями.	10	10	7
7	**Раздел 7.** «Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Создание презентации на профессионально-ориентированную тему и подготовка к ее последующей защите на иностранном языке	10	10	7
8	**Раздел 8.** «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Подготовка к дискуссии на тему «Обязанности научного руководителя». Выполнение творческих заданий.	10	10	7
9	**Раздел 9.** «Моя научная деятельность. Область исследования Мотивация научной деятельности»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Изучение нюансов написания эссе на иностранном языке (знать структуру, клишированные фразы). Эссе на тему «Мотивация научной деятельности»	10	10	7

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов		
			заочно		очно
			2024	2025 2026	2026
10	**Раздел 10.** «Тема магистерской диссертации. История вопроса. Актуальность и новизна исследования»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Сообщить на иностранном языке, какому вопросу посвящено ваше исследование. Обозначить его актуальность и новизну.	10	10	7
11	**Раздел 11**. «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Дать развернутый ответ на вопрос «Какая гипотеза легла в основу вашего исследования?»	10	10	7
12	**Раздел 12.** «Методы и этапы научного исследования»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Чтение и перевод текста о методах научного исследования. Сообщение о методах, применяемых в вашем исследовании.	10	10	6
13	**Раздел 13.** «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Работа с текстами научной направленности. Определение и анализ лексических, грамматических и синтаксических особенностей научного текста, его последующий перевод.	10,3	10,3	7
14	**Раздел 14.** «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Изучение композиции научной статьи на иностранном языке по направлению подготовки. Заучивание фраз для выполнения аннотирования/реферирования научного источника. Реферирование научной статьи по теме магистерской диссертации.	11	11	7
15	**Раздел 15.** «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Заучивание фраз для описания данных таблиц, графиков, диаграмм, рисунков в научном тексте. Создание текста на основе экстралингвистических данных в научной статье по теме магистерской работы.	10	10	6
16	**Раздел 16. «**Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы»	Подготовка к практическому занятию по теме раздела. Подготовка устного доклада по теме магистерской работы, соблюдая все нормы и требования, предъявляемые к научной устной речи.	12	12	7
Подготовка к промежуточной аттестации			9	9	36
Контактные часы на промежуточную аттестацию			1,3	1,3	1,3
Итого			174	174	148

4. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине обеспечивается:

№ раздела дисциплины. Вид самостоятельной работы	Наименование учебно-методических материалов	Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС
Раздел 1. «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306– ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897– Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	, https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 2. «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306– ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное посо-	, https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306

	бие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=25589. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 3. «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. Сергейчик, Т. С. Английский язык в сфере делового общения : учебное пособие / Т. С. Сергейчик. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2010. – 108 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232651 – ISBN 978-5-8353-0996-2. – Текст : электронный.	https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232651
Раздел 4. «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783— Режим доступа: для авториз. пользователей. .	https://e.lanbook.com/book/148783
Раздел 5. «Особенности научного общения. Научный и официально-деловой стили и их жанры»	Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие : [16+] / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; ред. В. С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924 – ISBN 978-985-536-341-6. – Текст : электронный. Островская, К. З. Основы англоязычного научного письменного дискурса: научная статья и смысловая компрессия научной информации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2017. — 136 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/99852	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924 https://e.lanbook.com/book/99852

	— Режим доступа: для авториз. пользователей.	
Раздел 6. «Участие в различных международных программах и конференциях»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306. – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный.	https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306
Раздел 7. «Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/148783
Раздел 8. «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. .	https://e.lanbook.com/book/148783
Раздел 9. «Моя научная деятельность. Область исследования Мотивация научной деятельности»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет,	,https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306

	2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 10. «Тема магистерской диссертации. История вопроса. Актуальность и новизна исследования»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306. – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897.– Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	, https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 11. «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	, https://e.lanbook.com/book/148783

	Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306. – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 12. «Методы и этапы научного исследования»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783 — Режим доступа: для авториз. пользователей. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	https://e.lanbook.com/book/148783 http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=135306 http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897

Раздел 13. «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста»	Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306. – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный. Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Раздел 14. «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи»	Островская, К. З. Основы англоязычного научного письменного дискурса: научная статья и смысловая компрессия научной информации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2017. — 136 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/99852— Режим доступа: для авториз. пользователей. Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие : [16+] / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; ред. В. С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924– ISBN 978-985-536-341-6. – Текст : электронный.	https://e.lanbook.com/book/99852 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924
Раздел 15. «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем»	Островская, К. З. Основы англоязычного научного письменного дискурса: научная статья и смысловая компрессия научной информации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2017. — 136 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/99852. — Режим доступа: для авториз. пользователей. Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное	https://e.lanbook.com/book/99852 https://e.lanbook.com/book/148783

	пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	
Раздел 16. «Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы»	Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей. Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие : [16+] / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; ред. В. С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924 – ISBN 978-985-536-341-6. – Текст : электронный.	https://e.lanbook.com/book/148783 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (**немецкий язык**) обеспечивается:

№ раздела дисциплины. Вид самостоятельной работы	**Наименование учебно-методических материалов**	**Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС**
Раздел 1. «Уровни высшего образования. Мое обучение в магистратуре. Мое направление подготовки»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Раздел 2. «Карьера и профессиональная деятельность. Задачи и обязанности специалиста в конкретной профессиональной сфере»	Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:	https://e.lanbook.com/book/133525

	https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей. Юрина, М. В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие : [16+] / М. В. Юрина ; Самарский государственный архитектурно-строительный университет. – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9585-0561-6. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158
Раздел 3. «Устройство на работу. Заявление о приеме на работу. Резюме. Собеседование (интервью)»	Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 4. «Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756 https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 5. «Особенности научного общения. Научный и официаль-	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756

но-деловой стили и их жанры»	магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525 — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 6. «Участие в различных международных программах и конференциях»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756 https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 7. «Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756

	подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 8. «Научный руководитель (руководитель темы магистерской диссертации)»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525 — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756 https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 9. «Моя научная деятельность. Область исследования Мотивация научной деятельности»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Раздел 10. «Тема маги-	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in	

стерской диссертации. История вопроса. Актуальность и новизна исследования»	der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Раздел 11. «Работа над магистерской диссертацией. Объект и предмет. Цель и задачи исследования. Гипотеза»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Раздел 12. «Методы и этапы научного исследования»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Раздел 13. «Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода научного текста»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст :	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756

	электронный.	
Раздел 14. «Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Композиция научной статьи»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756 https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 15. «Экстралингвистическая информация в научном тексте. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем»	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756 https://e.lanbook.com/book/133525
Раздел 16. «Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной	Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756

устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы»	государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book &id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/133525

5 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции / Индикатор достижения компетенции	**Содержание компетенции (или ее части)**	**Наименование индикатора достижения компетенции**	**В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:**		
			I этап Знать	**II этап Уметь**	**III этап Навык и (или) опыт деятельности**
(УК-4 / УК-4.2)	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	применения современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)
(ОПК-6 / ОПК-6.1)	Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе	Представляет результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	особенности представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	владения способностью представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке

Код компетенции / Индикатор достижения компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Наименование индикатора достижения компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			I этап Знать	II этап Уметь	III этап Навык и (или) опыт деятельности
	научно-исследовательской				

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

5.2.1 Описание шкалы оценивания сформированности компетенций

Компетенции на различных этапах их формирования оцениваются шкалой: отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» в форме экзамена.

5.2.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Результат обучения по дисциплине	*Критерии и показатели оценивания результатов обучения*			
	неудовлетворительно	*удовлетворительно*	*хорошо*	*отлично*
I этап **Знать** современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) **(УК-4 / УК-4.2)**	**Фрагментарные знания** современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) / **Отсутствие знаний**	**Неполные знания** современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах).	**Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания** современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах).	**Сформированные и систематические знания** современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)..
II этап **Уметь** применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) **(УК-4 / УК-4.2)**	**Фрагментарное умение** применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) / **Отсутствие умений**	**В целом успешное, но не систематическое умение** применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	**В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение** применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	**Успешное и систематическое умение** применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)
III этап **Владеть навыками** применения современных	**Фрагментарное применение навыков** владения современными коммуни-	**В целом успешное, но не систематическое применение навы-**	**В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками**	**Успешное и систематическое применение навыков** владения

Результат обучения по дисциплине	*Критерии и показатели оценивания результатов обучения*			
	неудовлетворительно	***удовлетворительно***	***хорошо***	***отлично***
коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) **(УК-4 / УК-4.2)**	кативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах) / **Отсутствие навыков**	**ков** владения современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	**применение навыков** владения современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)	современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке (ах)
I этап **Знать** особенности представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке **(ОПК-6 / ОПК-6.1)**	**Фрагментарные знания** особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке / **Отсутствие знаний**	**Неполные знания** особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания** особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**Сформированные и систематические знания** особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке
II этап **Уметь** представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке **(ОПК-6 / ОПК-6.1)**	**Фрагментарное умение** представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке (ах) / **Отсутствие умений**	**В целом успешное, но не систематическое умение** представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение** представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**Успешное и систематическое умение** представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке
III этап **Владеть навыками** представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке **(ОПК-6 / ОПК-6.1)**	**Фрагментарное применение навыков** представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке / **Отсутствие навыков**	**В целом успешное, но не систематическое применение навыков** представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков** представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	**Успешное и систематическое применение навыков** представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Основной целью оценки освоения курса образовательной дисциплины является оценка умений, знаний и навыков посредством текущего контроля знаний, промежуточной аттестации.

Оценка освоения курса образовательной дисциплины магистрантами осуществляется с использованием следующих форм и методов контроля: разбор лексико-грамматических особенностей научных текстов и текстов профессиональной направленности на изучаемом языке, контроль монологической и диалогической речи в сфере профессиональной и научной коммуникации, выполнение перевода иноязычной научной литературы и создание вторичных текстовых документов, выполнение внеаудиторных самостоятельных работ; выполнение самостоятельных работ по грамматике.

Оценка курса образовательной дисциплины предусматривает использование накопительной системы оценивания, которая предполагает наличие положительной оценки по всем формам текущего контроля знаний.

Текущий контроль осуществляется в течение 1 академического семестра в виде проверки домашних заданий, контрольных и самостоятельных работ, устных опросов, составления резюме, аннотации, выступления магистрантов с презентациями (групповыми проектами) и научными докладами.

На экзамене оценивается уровень овладения магистрантами основными видами речевой деятельности и языковыми аспектами в профессиональной и научной сферах. К экзамену допускаются магистранты, имеющие положительные оценки по всем видам текущего контроля знаний.

Примерный перечень тем презентаций (групповых проектов)

1.История развития экологии. Цели и задачи.
2. Виды природопользования
3. Факторы среды, основные закономерности действия факторов
4. Атмосфера как среда обитания живых организмов
5. Свет как условие жизни организмов
6. Загрязнение наземно-воздушной среды
7. Вода в природе. Водная среда обитания.
8. Загрязнение водоемов и пути охраны
9. Строение и состав компонентов почвы
10. Загрязнение почв. Гигиеническое значение почв
11. Экосистемы и биоценозы
12. Строение биосферы. Структура и границы биосферы.
13. Человек и окружающая природная среда
14. Принципы рационального природопользования
15. Охрана окружающей среды
16. Экологический мониторинг.
17. Городские экосистемы
18. Экологические функции леса.
19. Экологизация сельского хозяйства.
20. Альтернативные источники получения энергии.

Задания для внеаудиторной работы

являются обязательными к выполнению

1. Перевод научного текста (научная статья, часть монографии и т.д.) с иностранного языка на русский. Объем научного текста – не менее 15.000 п.зн. Распечатанный вариант оригинального текстового материала прилагается к переводу. Научный текст должен соответствовать теме магистерской работы.

2. Реферирование научной статьи на иностранном языке по теме магистерской диссертации. Реферирование выполняется на изучаемом языке строго по плану, включая типичные для реферирования фразы. Распечатанный вариант оригинального текстового материала должен быть приложен.

3. Терминологический (профильный) словарь (в словарь должны войти следующие виды лексических единиц: однословные термины; терминологические словосочетания, состоящие из двух или более лексических единиц; наиболее частотные сокращения терминологического характера). В терминологический словарь должно войти не менее 250 лексических единиц, расположенных в алфавитном порядке.

Задания для подготовки к экзамену:

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	
		Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые знания, умения и навыки
1	2	3	4
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК- 4.2 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)	*Знание:* современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке *Умение:* применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке *Навык/Опыт деятельности:* владеть современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия на русском языке
ОПК-6	Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской	ОПК-6.1 Представляет результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке	*Знание:* особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке *Умение:* представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке *Навык/Опыт деятельности:* владеть способностью представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке

УК-4.2

Знание: **современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «ЗНАТЬ».

1. Особенности иноязычного научного дискурса. Понятие научного дискурса. Коммуникативные каноны иноязычного научного общения. Процесс коммуникации в рамках научного дискурса (письменная и устная формы).

2. Коммуникативное пространство мирового научного сообщества в условиях глобализации. Общение в научных кругах. Иностранный язык как средство общения в международном научном сообществе.

3. Научный стиль. Особенности письменных форм произведений научного стиля в изучаемом языке. Точность, абстрактность, логичность, объективность, последовательность, связанность, формальность, номинальность изложения, информационная насыщенность, сжатость изложения.

4. Академический текст. Виды академических текстов. Лексические, грамматические (морфологические и синтаксические) характеристики академических текстов на изучаемом иностранном языке.

5. Особенности перевода специальных (профильных) и академических текстов. Лингвистические проблемы перевода. Применение различных переводческих приемов при переводе с иностранного языка на русский. Основные переводческие трансформации: 1) перестановки (в наиболее простом виде – изменение порядка слов в предложении); 2) замены (частей речи, слов с более общим

значением словами с более частным значением, антонимические замены); 3) добавления, обычно лексические в качестве компенсации утраты грамматических средств выражения тех или иных значений); 4) опущение.

6. Письменная коммуникация на иностранном языке в академической и профессиональной сфере. Работа с письменными жанрами. Анкета для участия в конференции, анкета для получения визы, анкета для записи на курс обучения, анкета для заселения в гостиницу, анкета при устройстве на работу.

7. Письменная коммуникация на иностранном языке в академической и профессиональной сфере. Работа с письменными жанрами. Деловое письмо. Структура делового письма и его стилистические особенности. Виды деловых писем (сопроводительные письма, письма-обращения о приеме на работу или на учебу, письма-приглашения на конференцию).

8. Устная коммуникация на иностранном языке в профессиональной сфере. Карьера и профессиональная деятельность специалиста в выбранной профессиональной сфере. Лексические единицы и речевые образцы на иностранном языке, необходимые для составления обоснования по теме.

9. Смысловая компрессия научной информации: реферирование. Реферат как вторичный жанр научного стиля. Виды рефератов. Общие требования, предъявляемые к написанию реферата. Алгоритм учебных действий над текстом при реферировании научного текста на иностранном языке. Клишированные фразы для составления рефератов на иностранном языке. План реферирования академического (специального)текста на иностранном языке.

10. Устная коммуникация на иностранном языке в профессиональной сфере Деловая беседа как основная форма делового этикета. Собеседование как частная форма деловой беседы. Правила поведения во время профессионального интервью (приём на работу)

11. Устная коммуникация на иностранном языке в академической сфере. Моя научная работа. Лексические единицы и речевые образцы на иностранном языке, необходимые для составления обоснования по теме магистерской диссертации.

Умение: **применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «УМЕТЬ».

Типовое задание 1. *Прочитайте текст на иностранном языке о своем направлении в магистратуре. Проработайте вопросы к тексту и подготовьтесь к обсуждению на иностранном языке.*

Типовое задание 2. *Прочитайте текст на иностранном языке, в котором говорится об особенностях составления презентации профессиональной (научной) направленности.*

Типовое задание 3. *Прочитайте и переведите с иностранного языка на русский слова и выражения по теме «Участие в научной конференции». Придумайте свои собственные примеры с приведенными лексическими единицами.*

Типовое задание 4. *Изучите информацию на иностранном языке о том, как правильно составлять аннотацию. Какие типы аннотаций выделяют? Проанализируйте аннотации научных статей на русском и иностранном языках по теме вашей магистерской работы.*

Типовое задание 5. *Выучите наизусть клишированные фразы для реферирования информации на иностранном языке.*

Типовое задание 6. *Прочитайте текст как правильно составить мотивационное письмо. Составьте инструкцию. Презентуйте ее в группе.*

Типовое задание 7. *Заполните пробелы в диалоге, где речь идет о составлении резюме на иностранном языке.*

Типовое задание 8. *Изучите структуру делового письма. В иноязычном тексте выделите ключевую информацию и перескажите ее вначале на русском, затем на иностранном языке.*

Навык: **применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «ИМЕТЬ НАВЫКИ».

Типовое задание 1. *Напишите эссе на иностранном языке на темы «Мотивация научной деятельности», «Моя карьера и профессиональная деятельность».*

Типовое задание 2. *Подготовьтесь к защите презентации на иностранном языке по одной из предложенных тем.*

Типовое задание 3. *Используя Интернет, найдите информацию о конференции, которая вас заинтересовала. Заполните на иностранном языке регистрационную форму участника научной конференции (форма прилагается). Представьте проработанный материал в группе.*

Типовое задание 4. *Подготовьте устное реферирование текста профессиональной направленности (научной статьи) на изучаемом языке. Следуйте обязательному плану реферирования и используйте в своей речи устойчивые фразы.*

Типовое задание 5. *Вы планируете устроиться ассистентом на профилирующую кафедру. Подготовьтесь к собеседованию с заведующим кафедры. Подготовьте все необходимые документы: резюме, сопроводительное письмо к нему, список трудов, автобиографию, мотивационное письмо.*

Типовое задание 6. *Вы получили письмо-приглашение принять участие в конференции. Напишите письмо, подтверждая свое участие.*

Типовое задание 7. *Подготовьте сообщение о своей научной работе (тема, цель, задачи, актуальность, объект, предмет и т. п.), научном руководителе, опыте участия в конференциях, научных семинарах и др. Объем сообщения не менее 25-30 предложений. Сообщение может сопровождаться презентацией.*

ОПК-6.1

Знание: **особенностей представления результатов своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «ЗНАТЬ».

1.Научная статья как форма предъявления результатов исследования. Научная статья как жанр академического письма. Композиционная структура научной статьи в иноязычном научном дискурсе. Основные функции разделов научной статьи.

2. Аннотация как самодостаточный блок научной информации. Отражение основного содержания статьи и результатов исследования. Описание хода исследования и его результатов. Типы научных аннотаций и их особенности: описательная (короткая), информативная (среднего размера), развернутая (объемная и подробная). Структурные компоненты аннотации. Общие требования, предъявляемые к написанию аннотаций. Алгоритм учебных действий над текстом при составлении аннотации. Клишированные фразы для составления аннотаций на русском и/или иностранном языке.

3. Устная коммуникация на иностранном языке в академической сфере. Особенности устных жанров научной речи. Виды устных выступлений в научной сфере. Требования к содержанию устного выступления в форме научного доклада. Устный доклад как один из способов представления результатов исследования. Подготовка текста выступления и дополнительных материалов.

4. Презентация научного исследования (научной темы). Структура устных презентаций. Понимание общей и специальной информации в презентациях. Технологии планирования и выступления с презентацией на иностранном языке, рефлексии критического анализа и самооценки своей презентации.

5. Особенности представления результатов своей работы в виде неязыковых средств выражения: формулы, графики, иллюстрации, схемы, таблицы, диаграммы и т. п. Алгоритм описания графика (диаграммы, таблицы) на иностранном языке.

Умение: **представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «УМЕТЬ».

Типовое задание 1. *Соотнесите названия разделов научной статьи с описанием их функций.*

Типовое задание 2. *Прочитайте аннотацию к научной статье и определите ее тип исходя из представленных в ней структурных компонентов. Переведите статью на русский / иностранный язык.*

Типовое задание 3. *Создайте текст на русском/иностранном языке к защите доклада о результатах исследования. Отметьте, как полученные результаты соотносятся с гипотезой исследования, каковы перспективы дальнейших исследований.*

Типовое задание 4. *Подготовьте презентацию по теме магистерской работы, уделив особое внимание полученным в ходе проведения исследования результатам*

Типовое задание 5. *Изучите в ряде научных статей на иностранном языке каким образом в них представлены полученные результаты в виде экстралингвистической информации. Будьте готовы прокомментировать приведенные визуальные данные на иностранном языке.*

Навык: **представлять результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке**

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТА ОСВОЕНИЯ «ИМЕТЬ НАВЫКИ».

Типовое задание 1. *Напишите статью на иностранном языке по теме магистерской диссертации.*

Типовое задание 2. *Составьте аннотацию к научной статье, располагая уже полученными данными по вашей работе. Используйте приведенными ниже клишированные фразы.*

Типовое задание 3. *Подготовьтесь к устной защите доклада на иностранном языке, в котором представлены основные полученные результаты исследования.*

Типовое задание 4. *Подготовьтесь к защите презентации на иностранном языке по теме магистерской диссертации.*

Типовое задание 5 *Визуализируйте полученные в ходе проведения исследования результаты в форме диаграмм, рисунков, графиков и т.п.. Прокомментируйте представленные данные, выведя их на экран.*

Экзамен осуществляется в форме защиты презентации в соответствии с подготовленным научным докладом по теме исследования**,** после чего магистранту предлагается в устной форме ответить на вопросы, связанные с его научно-исследовательской деятельностью, а также выполнить качественный перевод текста с иностранного языка на русский (текст профессиональной направленности) и реферирование одного из разделов научной статьи по теме исследования магистранта. Доклад и подготовленная презентация оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. Оценка – зачет/незачет. Написание доклада и подготовка презентации способствует формированию навыков владения методами теоретического анализа (обзор и анализ литературы), умения извлекать полезную общенаучную и научную информацию на иностранном языке из электронных библиотек, реферативных журналах, сети Интернет, применению методов гуманитарного исследования и умения грамотно пользоваться языком предметной области.

Критерии оценивания доклада по теме научного исследования и последующего участия в научной дискуссии (с использованием дополнительной литературы профессионального характера):

Зачтено: Соблюдены требования к структуре оформления устной презентации (логичность изложения, наличие вступления, основной части и заключения). Соблюден регламент звучания. Правильно использованы лексические единицы и грамматические структуры. Соблюдены требования к использованию слайдов (шрифт, цветовое оформление, диаграммы, иллюстрации). Текст выступления согласуется с материалом слайдов, но не повторяет его. Магистрант уверенно отвечает на вопросы аудитории.

Вопросы к сдаче устной части экзамена

Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке (английском)

Would you introduce yourself ?
Do you study full-time or part-time?
Who is your scientific supervisor?
Are you a graduate of the Don State Agrarian University?
When did you graduate? Did you take some other course of studies after that?
What subjects were you particularly good at? What was your major?
How did it come about that you decided to undertake a Master's Degree courses?
What were your personal reasons to enroll in Master's Degree courses?
Why did you choose the Master's degree program you're pursuing in?
What are the main tasks of the specialists in your professional field?
What is the theme of your master degree work? What is its title?
What is the subject of your present study? What do you actually investigate?
What objectives are you planning to attain?
What key issues are included in your research?
What results do you expect to obtain?
Have you got any idea about the conclusions of your research yet?
Are there any specific difficulties in your study?
What is the most challenging problem for you?
Are these problems purely academic? How are you going to resolve them?
Have you got any hypothesis/conception of your own?
Are you familiar with other/alternative approaches to the problems?
Is the theme widely treated in literature?
Are you familiar with international literature on these problems?
Are there any scientists who are considered unquestioned authority in this field?
When are you planning to submit your Master's degree work?
Are you making a good progress with it? At what stage are you now?
Are you going to arrange for an experiment? What will it consist of?
Is your research work relevant/of real significance today?
What are the innovative aspects in you work?
In what industry/ area do you expect to realise it? Will it find a wide application?
Have you got any published papers yet? When and where were they published?
Did you contribute to any scientific conferences? Did you make a report?
How do you assess the prospects of scientific and technological development in Russia?

Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке (немецком)

Wer sind Sie? / Was sind Sie?
Wo haben Sie studiert?
Wann und wo haben Sie das Studium abgeschlossen?
Welche Hochschule haben Sie absolviert?
Welche Fächer waren Ihre Lieblingsfächer an der Universität?
Haben Sie sich mit der wissenschaftlichen Tätigkeit an der Universität beschäftigt?
Haben Sie nach dem Hochschulabschluss schon gearbeitet?
Sind Sie Direkt- oder Fernmasterstudent?
Wo und als was sind Sie tätig?
Wann sind Sie in die Magistratur eingetreten?
Wer ist Ihr wissenschaftlicher Leiter? / Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
An welchem wissenschaftlichen Problem arbeiten Sie jetzt?
Welche Probleme interessieren Sie am meisten?
Welche Wissenschaftler untersuchen dieses Problem? / haben untersucht?
Wie heißt das Thema Ihrer Forschung?/ Ihrer Masterarbeit?
Warum haben Sie dieses Thema gewählt?

Finden Sie Ihr Thema aktuell?
Wie lange studieren Sie dieses Thema?
Haben Sie das Thema Ihrer Masterarbeit selbst gewählt oder war es Ihnen vorgeschlagen worden?
Arbeiten Sie an diesem Thema allein oder in einem Team?
Was ist das Objekt und der Gegenstand Ihrer Untersuchung?
Was ist das Ziel Ihrer Untersuchung?
Was ist das Schwerpunktthema Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
Haben Sie viele Informationen zu Ihrem Thema gefunden?
Wann, wie und wo haben Sie vor, Ihre Untersuchungsergebnisse einzuführen?
Wann und wo planen Sie zu promovieren?
Welche Fachliteratur und Fachzeitschriften zu Ihrem Thema haben Sie gelesen?
Haben Sie Versuche angestellt?
Haben Sie Ergebnisse Ihrer Experimente bearbeitet?
Wo führen Sie Ihre Experimente durch?
Stellen Sie Ihre Versuche in vitro oder unter den natürlichen Bedingungen an?
Haben Sie sich an den wissenschaftlichen Konferenzen beteiligt?
Haben Sie einen Vortrag in der Konferenz gehalten? Zu welchem Thema?
Haben Sie schon einige Artikel veröffentlicht?
Wie viel Veröffentlichungen haben Sie?
Wo haben Sie Ihre Artikel veröffentlicht?
Annotieren Sie die gelesenen Fachbeiträge?
Welche Bedeutung hat Ihre wissenschaftliche Arbeit für die Landwirtschaft?
Hat Ihre Arbeit auch eine praktische Bedeutung?
Von welcher wissenschaftlichen Bedeutung ist Ihre Masterarbeit?
Was haben Sie vor, nach der Promotion zu machen?

Перечень тем для подготовки к экзамену.

1. Уровни высшего образования. Почему стоит поступать в магистратуру? Выпускник Донского ГАУ собирается продолжить образование в магистратуре одного из университетов страны изучаемого языка. Дайте совет, что нужно сделать, чтобы поступить в магистратуру в университет заграницей.

2. Мое обучение в магистратуре. Моя специальность (направление/направленность). Расскажите о своих профессиональных планах на будущее.

3. Устройство на работу. Особенности составления резюме. Мотивационное письмо. Собеседование (интервью). Вы впервые ищете работу. Важно ли подготовиться к собеседованию? Почему вы так думаете? Как вы будете это делать?

4. Значение единого коммуникативного пространства в международном научном сотрудничестве. Лингвистическое пространство как интегрированная система. Общение в научных кругах.

5. Лексико-грамматические и стилистические особенности научного и официально-делового стилей речи. Их жанры.

6. Роль иностранного языка как средства общения в международном научном сообществе.

7. Участие в научной конференции. Заполнение регистрационной формы. Написание аннотации. Типы аннотаций. Клишированные фразы для составления аннотации. Другие виды академических мероприятий. Опишите свой опыт участия в конференции. Этапы подготовки. Важно ли для магистрантов, молодых ученых принимать участие в конгрессах или конференциях. Почему?

8. Подготовка презентации. Этапы работы над презентацией. Язык презентации. Как подготовить успешную презентацию? Важно ли сопровождать выступление на академическом мероприятии презентацией? Какую информацию необходимо визуализировать.

9. Обязанности научного руководителя. Ваша совместная деятельность по написанию магистерской работы. Расскажите о своем научном руководителе, придерживаясь следующего

плана: *1. Как зовут Вашего научного руководителя? 2. Является ли он сотрудником Донского государственного аграрного университета? На какой кафедре он работает? 3. Какая у него ученая степень (звание)? 4. Что входит в сферу его научных интересов? В каком году он защитил свою научную работу? 6. Назовите тему диссертации Вашего научного руководителя. 7. Перечислите наиболее значимые научные труды Вашего научного руководителя. Остановитесь более подробно на одном из них и кратко расскажите об этой работе. 8. Как складываются взаимоотношения с Вашим научным руководителем? 9. Расскажите о том, как Вы совместно с Вашим научным руководителем работаете над темой магистерской диссертации? 10. Имеются ли у Вас опубликованные в соавторстве с Вашим научным руководителем труды?*

10. Моя научная деятельность. Область исследования. Тема магистерской диссертации. Объект исследования, цели и задачи.

11. Актуальность, новизна исследования. Гипотеза.

12. Методы и этапы научного исследования. Какие методы применяете вы в вашем исследовании? В чем состоит преимущество этих методов по сравнению с другими? Остановитесь подробно на описании одного из методов. Если вы проводили эксперимент, расскажите поэтапно о ходе его проведения.

13. Лексико-грамматические и синтаксические особенности перевода и составления текстов профессиональной и научной направленностей.

14. Смысловая компрессия научной информации: аннотирование и реферирование. Создание вторичных текстовых документов. Композиция научной статьи. Как реферировать научную информацию?

Типовой экзаменационный билет № 1 (немецкий язык)

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № __1___

По дисциплине «Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке (немецкий)»

Факультет агрономический

Направление подготовки 05.04.06 Экология и природопользование

1. Lesen Sie den folgenden Text und übersetzen Sie ihn (schriftlich) aus dem Deutschen ins Russische, dabei dürfen Sie die unbekannten Wörter im Wörterbuch nachschlagen: **Text *«Klimawirkungen der Landwirtschaft»***.

2. Lesen Sie die Zusammenfassung zum Artikel und geben Sie den Inhalt in der russischen Sprache wieder.

3. Lesen Sie den angegebenen Abschnitt des wissenschaftlichen Artikels ***«Gut fürs Klima? Ökologische und konventionelle Landwirtschaft im Vergleich»*** und fassen Sie dessen Inhalt in der deutschen Sprache zusammen.

4. Sprechen Sie zum Thema … (Ihrer gegenwärtigen Forschungsarbeit).

*Экзаменатор*_____

Зав. кафедрой _____

Билеты утверждены на заседании кафедры иностранных языков и социально-гуманитарных дисциплин ____ _____ протокол №

Оценочные средства закрытого и открытого типа для целей текущего контроля и

промежуточной аттестации

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.2 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном(ых) языке(ах)

Задания закрытого типа:

1. Верно ли утверждение:

A master's degree is an important step in order to enrich one's professional and personal life.

a) да

b) нет

Правильный ответ: a

2. Соотнесите части резюме с их описанием:

1) Personal details

2) Education and qualifications

3) Work experience

4) Skills

5) Interests

6) References

a) jobs you did before

b) things you enjoy (e.g. playing a sport)

c) your name, address, date of birth, email, phone number

d) the name of your school / college; exams you passed

e) things you can do (e.g. speak a language; drive a car; use a computer)

f) names of people who know you (e.g. your teacher or your boss), and who can say that you're good for a job

Правильный ответ: 1 –c; 2 –d; 3 –a; 4 –e; 5 –b; 6 –f

3. Расположите в правильном порядке композиционные части научной статьи:

1.Materials and Methods – материалы и методы

2. Acknowledgments (optional) – благодарность

3. Title – заголовок

4. Appendices (optional) - приложения

5. Abstract - аннотация

6. Results - результаты

7. Discussion – обсуждение результатов

8. Introduction - введение

9. References (Literature Cited) – ссылки на источники цитирования

Правильный ответ: 3, 5, 8, 1, 6, 7, 2, 9

4. Выберите лишнее:

a) The objective of **the Environment and Natural Resources Management** sector is to promote sustainable use and management of natural resources and promote adaptation to climate change.

b) **Natural resource management** deals with managing the way in which people and natural landscapes interact. It brings together land use planning, water management, biodiversity conservation, and the future sustainability of industries like agriculture, mining, tourism, fisheries and forestry.

c) The main task of **veterinary-sanitary expertise** is the prevention of infectious and invasive diseases of humans, specific to animals, pathogens of which are transmitted through food, fodder and technical products of animal and vegetable origin.

Правильный ответ: c

5.Соотнесите:

1). Агрономия

2). Агрохимия и агропочвоведение
3). Экология и природопользование
a) Management of the environment and natural resources
b) Agronomy
c) Agrochemistry and agricultural soil science
Правильный ответ: 1-b; 2-c; 3-a

Задания открытого типа:

1. Заполните пропуск в предложении, вставив соответствующее слово-ответ:

_____ is a systematic inquiry to describe, explain, predict and control the observed phenomenon.

Правильный ответ: Research (исследование)

2. Переведите следующее предложение:

The Master's Degree course lasts at least two years and involves training students for research work.

Правильный ответ: Обучение в магистратуре длится не менее двух лет и предполагает (включает/предусматривает) подготовку студентов к исследовательской работе.

3. Укажите не менее трех словосочетаний со словом Master-:

Правильный ответ: Master's degree programme (program), Master's thesis, Master's degree course, Master's Degree Student

4. Прочитайте предложение на английском и установите значение выделенных слов:

Natural resource management (NRM) is the management of natural resources such as **land, water, soil, plants and animals,** with a particular focus on how management affects the quality of life for both present and future generations.

Правильный ответ: земля, вода, почва, растения и животные

5. Определите, какая тема объединяет представленные ниже слова и словосочетания:

résumé (CV), employer, Application Letter, Letter for Recommendation, position, job interview

Правильный ответ: applying for a job/устройство на работу

6. Вставьте пропущенное слово:

The _____of my Master's thesis is devoted to …

Правильный ответ: topic/theme (приемлемы оба варианта)

7. Вставьте пропущенное слово:

I am excited about the opportunity to be associated with your company and _____ to hear from you soon.

Правильный ответ: hope

8. Переведите на русский язык: climate change

Правильный ответ: изменение климата (климатические изменения)

9. Переведите на английский язык: экология

Правильный ответ: Ecology

10. Прочитайте дефиницию и назовите определяемое понятие: resources that exist (on the planet) independent of human actions.

Правильный ответ: natural resources

11. Преобразуйте выделенное заглавными буками слово так, чтобы оно грамматически

соответствовало содержанию предложения:

Natural resources are all the land, forests, energy sources and minerals existing **NATURE** in a place that can be used by people.

*Правильный ответ: Natural resources are all the land, forests, energy sources and minerals existing **naturally** in a place that can be used by people.*

12. Заполните пропуск словом:

An academic _____ or symposium is a conference for researchers (not necessarily academics) to present and discuss their work.

Правильный ответ: conference

13. Укажите не менее пяти словосочетаний со словом Academic:

Правильный ответ: academic conference, academic paper, academic community, academic degree, academic adviser

14. Закончите фразу: I am pursuing a master's degree in _____.

Правильный ответ: I am pursuing a master's degree in Management of the environment and natural resources / или I am pursuing a master's degree in Environmental Resources Management

15. A short document that is intended to capture the interest of a potential reader of your paper is an _____.

Правильный ответ: abstract

ОПК-6 Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской

ОПК-6.1 Представляет результаты своей работы в устной и письменной форме на русском и/или английском языке

Задания закрытого типа

1. Организационные коммуникативные технологии подразумевают:

а) наличие двух участников-коммуникантов, наделенных сознанием и владеющих нормами языка.

б) умение выражать свои чувства и готовность принимать эмоциональную экспрессию со стороны других.

с) манипулирование руководством организации сознанием подчинённых. Эти технологии играют антикризисную роль в организационном процессе и помогают остановить некоторые негативные тенденции, происходящие в коллективе. Такие технологии опираются на психологические знания.

Правильный ответ: с.

2.Для разговорной речи характерны:

1) кодификация.
2) неподготовленность
3) тематическое единство.

Правильный ответ: 2.

3.Установите соответствие между понятием и его определением.

1.Технология «Устранение через образ»	а). Сосуществование положительных и отрицательных эмоций в коллективе. База технологии - психологический закон: активизация позитивного самоощущения возможна при условии осознания положительной перспективы и веры в «светлое будущее», устремлённости вперёд. Через пользующихся авторитетом в коллективе сотрудников руководство информирует работников об обновлённых целях.
2.Технология «Сила компетенции»	б). Избавление от нежелательных сотрудников, нейтрализацию авторитета; создание отрицательных образов через употребление слов с негативной оценкой: «лентяй», «безответственный», «сплетник», «странный», «подозрительный» и т.п. Запуск этих имиджей останавливает идущее от отдельных сотрудников недовольство.
3.Технология «Обновлённое направление»	в). Усиление власти через расширение компетенций руководителя и яркую речевую демонстрацию этих компетенций; апелляция к предыдущему положительному опыту руководителя (например, когда он был успешен в своём выборе программы действий). свои шаги руководитель строит с опорой на «команды влияния».

Правильный ответ:1-б,2-в,3-а

4.Установите соответствие между понятием и его определением.

1. Публицистический стиль речи	а). Цель стиля - давать указания
2. Научный стиль речи	б). Цель стиля - убеждать людей.
3. Официально-деловой стиль речи	в). Цель стиля - передавать знания, обобщать информацию.

Правильный ответ: 1-б,2-в,3-а

5.Установите последовательность проведения деловых переговоров

1.Этап анализа результатов переговоров.

2.Этап принятия взаимоприемлемого решения. Уточнение формулировок в документах, письменное закрепление договорённостей, корректировка имеющихся неточностей.

3.Этап активного изложения и отстаивания своих позиций на основе заранее продуманных высказываний, фраз, ключевых слов.

4.Этап подготовки: анализ имеющейся информации, планирование и прогнозирование возможного хода переговоров.

Правильный ответ: 4, 3,2,1.

Задания открытого типа

1. Роль делового общения в жизни человека заключается в том, что оно выступает основой_____ успеха.

Правильный ответ: профессионального.

2.Отличительным признаком устной речи является_____.

Правильный ответ: спонтанность.

3. Речевой этикет – это разнообразные правила речевого поведения и система _____ формул общения

Правильный ответ: речевых.

4. Коммуникативный стиль общения преподавателей и студентов на лекции обусловлен признаками _____дискурса.

Правильный ответ: академического (или научного)

10. _____компетентность определяется как развивающийся и в значительной мере осознаваемый опыт общения между людьми (межличностный опыт), который формируется и актуализируется в условиях непосредственного человеческого взаимодействия.

Правильный ответ: коммуникативная.

11. Выбор вербальных и невербальных средств общения осуществляется в зависимости от _____ ситуации.

Правильный ответ: речевой (или коммуникативной).

12. Обработанную форму общенародного языка, обладающую письменно закрепленными нормами и обслуживающую различные сферы человеческой деятельности, называют _____языком.

Правильный ответ: литературным.

13. Волюнтативная функция языка - это функция_____.

Правильный ответ: *воздействия.*

14. Коммуникативная функция языка - это функция_____.

Правильный ответ: *общения.*

15. _____- разновидность языка, которая распространена в определённой местности.

Правильный ответ: *диалект.*

16. Процесс установления и поддержания контакта между людьми с помощью речи называется речевое _____.

Правильный ответ: взаимодействие.

17. Точность речи – это свойство речевой культуры, характеризующее умение _____ и _____мыслить, уместно употреблять многозначные слова

Правильный ответ: четко и ясно.

18. _____ речь - это речь, в которой нет языковых элементов, чуждых литературному языку, а также отвергаемых нормами нравственности слов и словесных оборотов.

Правильный ответ: *Чистая.*

19. Низкоинтенсивные технологии рассчитаны на более долговременный период. Цели понятны _____, но не известны слушателю. Цель как бы завуалирована, «спрятана» от слушателя. Подаётся как абсолютно нейтральная информация, «растворяется» в потоке сообщений.

Правильный ответ: говорящему.

20.Высокоинтенсивные технологии дают возможность производить изменения в восприятии за краткий временной период. Разрушают имеющуюся систему ценностей. Цель вза-

имодействия ясно осознаётся и говорящим, и _____, что может вызвать отторжение публики. Получатель воспринимает полученную информацию как навязанную извне, как пропаганду.

Правильный ответ: слушающим (слушателем).

5.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Для комплексной оценки качества учебной работы обучающихся внедрена балльно-рейтинговая система оценки учебных достижений обучающихся.

Балльно-рейтинговая система оценки учебных достижений обучающихся направлена на решение следующих задач:

- повышение мотивации обучающихся к освоению образовательных программ путем более высокой дифференциации оценки их учебной работы;
- повышение уровня организации образовательного процесса в университете.

Порядок начисления баллов доводятся до сведения каждого обучающегося в начале семестра изучения дисциплины.

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

- первая составляющая – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра) (сумма – не более 85 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.
- вторая составляющая – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 15 –баллов).

Общий балл текущего контроля складывается из следующих составляющих:

- посещаемость – студенту, посетившему все занятия, начисляется 20 баллов;
- выполнение заданий по дисциплине в течение семестра в соответствии с учебным планом. Студенту, выполнившему в срок и с высоким качеством все требуемые задания, начисляется максимально 20 баллов;
- контрольные мероприятия (тестирование, контрольные работы) – максимальная оценка 25 баллов.
- бонусы - 20 балов.

До проведения промежуточной аттестации преподаватель может в качестве поощрения начислить обучающемуся до 20 дополнительных (бонусных) баллов за проявление академической активности в ходе изучения дисциплины, выполнение индивидуальных заданий с оценкой «отлично», активное участие в групповой проектной работе, непосредственное участие в олимпиадах и т.п. Начисление бонусных баллов производится на последнем занятии. На первых занятиях преподаватель выдает студентам график контрольных мероприятий текущего контроля.

Оценка знаний, умений, навыка и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине проводится в форме текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль проводится в течение семестра с целью определения уровня усвоения обучающимися знаний, формирования умений, навыков и (или) опыта деятельности, своевременного выявления преподавателем недостатков в подготовке обучающихся и принятия необходимых мер по ее корректировке, а так же для совершенствования методики обучения, организации учебной работы и оказания обучающимся индивидуальной помощи.

К текущему контролю относятся проверка знаний, умений, навыков обучающихся:

- на занятиях (опрос, решение задач, деловая игра, круглый стол, тестирование (письменное или компьютерное), ответы (письменные или устные) на теоретические вопросы, решение практических задач и выполнение заданий на практическом занятии, выполнение контрольных работ;
- по результатам выполнения индивидуальных заданий;
- по результатам проверки качества конспектов лекций, рабочих тетрадей и иных материалов;

- по результатам отчета обучающихся в ходе индивидуальной консультации преподавателя, проводимой в часы самостоятельной работы, по имеющимся задолженностям.

На первых занятиях преподаватель выдает студентам график контрольных мероприятий текущего контроля.

ГРАФИК контрольных мероприятий текущего контроля по дисциплине

Контролируемые речевые навыки и умения	Формируемая компетенция	Индикатор достижения компетенции	Этап формирования компетенции	Форма контроля	Срок проведения контрольного мероприятия
- понимание научно-публицистического текста и текста профессиональной направленности (с общим/ детальным пониманием содержания) - членение предложений на синтагмы - работа со словарями (выявление многозначности, синонимических и антонимических рядов) - навыки грамматически правильного построения высказывания - морфологические навыки, обеспечивающие правильное и автоматизированное формообразование и формоупотребление слов - синтаксические речевые навыки, обеспечивающие стабильно правильное и автоматизированное расположение слов в предложении - формирование грамматической коммуникативной компетенции - навыки и умения анализа структурной организации текста - понимание научного текста (с общим / детальным пониманием содержания) - владение тематической лексикой - связное подготовленное (неподготовленное) монологическое высказывание по теме - понимание аудиотекстов информативного и диалогического характера (с общим / детальным пониманием содержания) - работа со словарями - употребление новых лексических единиц в связных высказываниях - интерпретация, пересказ (на основе ключевых слов) - оценочные суждения - употребление новых лексических единиц в связных высказываниях - навык составления и написания аннотации - реферирование научного текста, -составление научного доклада по теме	УК-4 ОПК-6	УК-4.2 ОПК-6.1	I-III этапы	Контроль внеаудиторных самостоятельных работ модуля в виде устного опроса, письменного перевода. Грамматический анализ отдельно взятых предложений из научных текстов. Определение стилистических особенностей текстов научного и официально-делового стилей речи Контрольный перевод научного и профессионально ориентированного текста Разработка презентации по теме профессиональной направленности магистранта Реферирование, аннотирование текстов научного характера. Написание	В течении семестра
	УК-4 ОПК-6	УК-4.2 ОПК-6.1	I-III этапы		

магистерской работы - подготовка презентации - понимание лексических единиц официально-делового стиля - понимание лексических единиц научного общения - диалог – обмен фактуальной информацией - составление резюме -заполнение регистрационной формы участника научной конференции				научного доклада на иностранном языке и его защита в виде презентации Составление и написание резюме. Заполнение формы участника конференции Решение кейсов	

Устный опрос **–** наиболее распространенный метод контроля знаний студентов, предусматривающий уровень овладения компетенциями, в т. ч. полноту знаний теоретического контролируемого материала.

При устном опросе устанавливается непосредственный контакт между преподавателем и студентом, в процессе которого преподаватель получает широкие возможности для изучения индивидуальных особенностей усвоения студентами учебного материала.

Устный опрос по дисциплине проводится на основании самостоятельной работы студента по каждому разделу. Вопросы представлены в планах лекций по дисциплине.

Различают фронтальный, индивидуальный и комбинированный опрос. *Фронтальный* опрос проводится в форме беседы преподавателя с группой. Он органически сочетается с повторением пройденного, являясь средством для закрепления знаний и умений. Его достоинство в том, что в активную умственную работу можно вовлечь всех студентов группы. Для этого вопросы должны допускать краткую форму ответа, быть лаконичными, логически увязанными друг с другом, даны в такой последовательности, чтобы ответы студентов в совокупности могли раскрыть содержание раздела, темы. С помощью фронтального опроса преподаватель имеет возможность проверить выполнение студентами домашнего задания, выяснить готовность группы к изучению нового материала, определить сформированность основных понятий, усвоение нового учебного материала, который только что был разобран на занятии. Целесообразно использовать фронтальный опрос также перед проведением практических работ, так как он позволяет проверить подготовленность студентов к их выполнению.

Вопросы должны иметь преимущественно поисковый характер, чтобы побуждать студентов к самостоятельной мыслительной деятельности.

Индивидуальный опрос предполагает объяснение, связные ответы студентов на вопрос, относящийся к изучаемому учебному материалу, поэтому он служит важным средством развития речи, памяти, мышления студентов. Чтобы сделать такую проверку более глубокой, необходимо ставить перед студентами вопросы, требующие развернутого ответа.

Вопросы для индивидуального опроса должны быть четкими, ясными, конкретными, емкими, иметь прикладной характер, охватывать основной, ранее пройденный материал программы. Их содержание должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать убедительные примеры, устанавливать причинно-следственные связи, делать обоснованные выводы и этим способствовать объективному выявлению знаний студентов. Вопросы обычно задают всей группе и после небольшой паузы, необходимой для того, чтобы все студенты поняли его и приготовились к ответу, вызывают для ответа конкретного студента.

Для того чтобы вызвать при проверке познавательную активность студентов всей группы, целесообразно сочетать индивидуальный и фронтальный опрос.

Длительность устного опроса зависит от учебного предмета, вида занятий, индивидуальных особенностей студентов.

В процессе устного опроса преподавателю необходимо побуждать студентов использовать при ответе схемы, графики, диаграммы.

Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает положительные стороны, указывает на недостатки ответов, делает вывод о том, как изучен учебный материал. При оценке ответа учитывает его правильность и полноту, сознательность, логичность изложения материала, культуру речи, умение увязывать теоретические положения с практикой, в том числе и с будущей профессиональной деятельностью.

Критерии и шкалы оценивания устного опроса

Критерии оценки при текущем контроле	Оценка
Учащийся отсутствовал на занятии или не принимал участия. Неверные и ошибочные ответы по вопросам, разбираемым на семинаре	«неудовлетворительно»
Учащийся принимает участие в обсуждении некоторых проблем, даёт расплывчатые ответы на вопросы. Описывая тему, путается и теряет суть вопроса. Верность суждений, полнота и правильность ответов – 40-59 %	«удовлетворительно»
Учащийся принимает участие в обсуждении некоторых проблем, даёт ответы на некоторые вопросы, то есть не проявляет достаточно высокой активности. Верность суждений студента, полнота и правильность ответов 60-79%	«хорошо»
Учащийся демонстрирует знание материала по разделу, основанные на знакомстве с обязательной литературой и современными публикациями; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные опросы. Высокая активность студента при ответах на вопросы преподавателя, активное участие в проводимых дискуссиях. Правильность ответов и полнота их раскрытия должны составлять более 80%	«отлично»

Тестирование. Основное достоинство ***тестовой формы контроля*** – простота и скорость, с которой осуществляется первая оценка уровня обученности по конкретной теме, позволяющая, к тому же, реально оценить готовность к итоговому контролю в иных формах и, в случае необходимости, откорректировать те или иные элементы темы. Тест формирует полноту знаний теоретического контролируемого материала.

Критерии и шкалы оценивания тестов

Критерии оценки при текущем контроле
процент правильных ответов менее 40 (по 5 бальной системе контроля – оценка «неудовлетворительно»);
процент правильных ответов 40 – 59 (по 5 бальной системе контроля – оценка «удовлетворительно»)
процент правильных ответов 60 – 79 (по 5 бальной системе контроля – оценка «хорошо»)
процент правильных ответов 80-100 (по 5 бальной системе контроля – оценка отлично»)

Критерии и шкалы оценивания рефератов (докладов)

Оценка	Профессиональные компетенции	Отчетность
5	Работа выполнена на высоком профессиональном уровне. Полностью соответствует поставленным в задании целям и задачам. Представленный материал в основном верен, допускаются мелкие неточности. Студент свободно отвечает на вопросы, связанные с докладом. Выражена способность к профессиональной адаптации, интерпретации знаний из междисциплинарных областей	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен в срок. Полностью оформлен в соответствии с требованиями.

Оценка	Профессиональные компетенции	Отчетность
4	Работа выполнена на достаточно высоком профессиональном уровне, допущены несколько существенных ошибок, не влияющих на результат. Студент отвечает на вопросы, связанные с докладом, но недостаточно полно.	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен в срок, но с некоторыми недоработками.
3	Уровень недостаточно высок. Допущены существенные ошибки, не существенно влияющие на конечное восприятие материала. Студент может ответить лишь на некоторые из заданных вопросов, связанных с докладом.	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен со значительным опозданием (более недели). Имеются отдельные недочеты в оформлении.
2 и ниже	Работа выполнена на низком уровне. Допущены грубые ошибки. Ответы на связанные с докладом вопросы обнаруживают непонимание предмета и отсутствие ориентации в материале доклада.	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен со значительным опозданием (более недели). Имеются существенные недочеты в оформлении.

Критерии и шкалы оценивания презентации

Дескрипторы	Минимальный ответ 2	Изложенный, раскрытый ответ 3	Законченный, полный ответ 4	Образцовый ответ 5
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина.	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
Оформление	Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы.	Только ответы на элементарные вопросы.	Ответы на вопросы полные и/или частично полные.	Ответы на вопросы полные с привидением примеров и/или

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки (по каждому разделу дисциплины).
2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и студентами группы) и

самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.

3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.

4. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание. Так по каждому разделу дисциплины идет накопление знаний, на проверку которых направлены такие оценочные средства как устный опрос и подготовка докладов. Далее проводится задачное обучение, позволяющее оценить не только знания, но умения, навык и опыт применения студентов по их применению. На заключительном этапе проводится тестирование, устный опрос или письменная контрольная работа по разделу.

Промежуточная аттестация осуществляется, в конце каждого семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения экзаменационной процедуры (экзамена), выставления зачета, защиты курсовой работы.

Процедура промежуточной аттестации проходит в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации обучающихся. Промежуточная аттестация в форме зачета проводится в форме компьютерного тестирования или устного опроса, в форме экзамена - в устной форме.

Аттестационные испытания в форме зачета проводятся преподавателем, ведущим лекционные занятия по данной дисциплине, или преподавателями, ведущими практические занятия. Аттестационные испытания в форме устного экзамена проводятся преподавателем, ведущим лекционные занятия по данной дисциплине. Присутствие посторонних лиц в ходе проведения аттестационных испытаний без разрешения ректора или проректора не допускается (за исключением работников университета, выполняющих контролирующие функции в соответствии со своими должностными обязанностями). В случае отсутствия ведущего преподавателя аттестационные испытания проводятся преподавателем, назначенным письменным распоряжением по кафедре.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, могут допускаться на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Во время аттестационных испытаний обучающиеся могут пользоваться рабочей программой дисциплины, а также с разрешения преподавателя справочной и нормативной литературой, калькуляторами.

Время подготовки ответа при сдаче экзамена в устной форме должно составлять не менее 40 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 15 минут.

При проведении устного экзамена экзаменационный билет выбирает сам экзаменуемый в случайном порядке. При подготовке к устному экзамену экзаменуемый, как правило, ведет записи в листе устного ответа, который затем (по окончании экзамена) сдается экзаменатору.

Экзаменатору предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины, а также, помимо теоретических вопросов, давать задачи, которые изучались на практических занятиях.

Оценка результатов компьютерного тестирования и устного аттестационного испытания объявляется обучающимся в день его проведения.

Порядок подготовки и проведения промежуточной аттестации в форме экзамена

Действие	Сроки заочная форма	Методика	Ответственный
Выдача заданий к экзамену	1 занятие	На лекциях, по интернет	Ведущий преподаватель или преподаватели, ведущие практические занятия
Консультации	в сессию	На групповой консультации	Ведущий преподаватель или преподаватели, ведущие практические занятия
Экзамен	в сессию	Письменно-	Ведущий преподаватель или

		устная форма	преподаватели, ведущие практические занятия
Формирование оценки («неудовлетворительно» / «удовлетворительно» / «хорошо» / «отлично»)	На экзамене	В соответствии с критериями	Ведущий преподаватель или преподаватели, ведущие практические занятия

6 ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Основная литература	**Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС**
Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306. – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306
Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897
Дополнительная литература	**Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС**
Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие : [16+] / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; ред. В. С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924. – ISBN 978-985-536-341-6. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924
Сергейчик, Т. С. Английский язык в сфере делового общения : учебное пособие / Т. С. Сергейчик. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2010. – 108 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232651. – ISBN 978-5-8353-0996-2. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232651
Островская, К. З. Основы англоязычного научного письменного дискурса: научная статья и смысловая компрессия научной информации : учебное пособие / К. З.	https://e.lanbook.com/book/99852

Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2017. — 136 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/99852. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	
Островская, К. З. Английский язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / К. З. Островская. — Персиановский : Донской ГАУ, 2020. — 151 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/148783. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/148783

Немецкий язык

Основная литература	**Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС**
Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие : [16+] / В. В. Еремин ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 41 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2410-1. – Текст : электронный.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133525. — Режим доступа: для авториз. пользователей.	https://e.lanbook.com/book/133525
Дополнительная литература	**Количество в библиотеке / ссылка на ЭБС**
Юрина, М. В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие : [16+] / М. В. Юрина ; Самарский государственный архитектурно-строительный университет. – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9585-0561-6. – Текст : электронный.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации для подготовки презентации

Презентация — это представление информации для некоторой целевой аудитории, с использованием разнообразных средств привлечения внимания и изложения материала. Для про-

ведения одних презентаций может быть достаточно доски с мелками, для других используются мультимедийные системы, наглядные материалы, схемы, чертежи, макеты, плакаты. К особенностям презентаций можно отнести большое число материала, иллюстрирующего слова оратора, краткость и четкость изложения, вместе с высоким уровнем мотивирования публики, интерактивность, наличие сценария, протекание в виде единой системы. Как и в любом спектакле, у презентации есть начало выступления – своего рода завязка, развитие действия и заключительная часть. Трудно сказать, которая из них является главной, но, в любом случае, весь ход презентации определяется тем, насколько удастся заинтересовать публику. Исходя из вышесказанного:

• Убедитесь, что каждый пункт презентации напрямую связан с аудиторией. Иначе результат предсказуем — вас не будут слушать.

• Вся презентация должна быть краткой, но информативной, разбитой на пункты, наполненные содержанием, и написанной достаточно большим шрифтом, чтобы можно было читать не прищуриваясь.

• Слова являются лишь подкреплением тех пунктов, которые вы освещаете.

• Картинки, графики и таблицы не должны быть беспорядочными и должны отражать ясные и убедительные доводы.

• Не используйте на слайдах красиво звучащую и неосуществимую “миссию”, "идею", "мечту". Это штамп, банальность. Лучше сосредоточьтесь на том, чтобы заявление о ценности вашей работы было четким, ясным и уникальным.

• Подготовьте хорошие примеры. Вам нужно описать их, чтобы правильно донести свою мысль.

• Учитесь управлять ходом презентации, не выглядя при этом негибким или встревоженным. Наблюдайте и слушайте.

• Учтите важное практическое наблюдение: средний объем внимания слушателя: 10 слайдов.

Методические рекомендации по написанию доклада по проблематике научного исследования на иностранном языке

1. Общие положения

1.1. Доклад, как вид самостоятельной работы в учебном процессе, способствует формированию навыков исследовательской работы, расширяет познавательные интересы, учит критически мыслить.

1.2. При написании доклада по заданной теме магистрант составляет план, подбирает основные источники.

1.3. В процессе работы с источниками систематизирует полученные сведения, делает выводы и обобщения.

2. Выбор темы доклада

2.1. Тематика доклада обычно определяется преподавателем, но в определении темы инициативу может проявить и обучающийся..

2.2. Прежде чем выбрать тему доклада, автору необходимо выявить свой интерес, определить, над какой проблемой он хотел бы поработать, более глубоко ее изучить.

3. Этапы работы над докладом

3.1. Формулирование темы, причем она должна быть не только актуальной по своему значению, но и оригинальной, интересной по содержанию.

3.2. Подбор и изучение основных источников по теме (как правильно, при разработке доклада используется не менее 8-10 различных источников).

3.3. Составление списка использованных источников.

3.4. Обработка и систематизация информации.

3.5. Разработка плана доклада.

3.6. Написание доклада.

3.7. Публичное выступление с результатами исследования (с использованием презентационной техники).

4. Структура и содержание доклада
4.1. Введение - это вступительная часть научно-исследовательской работы. Автор должен приложить все усилия, чтобы в этом небольшом по объему разделе показать актуальность темы, раскрыть практическую значимость ее, определить цели и задачи эксперимента или его фрагмента.
4.2. Основная часть. В ней раскрывается содержание доклада.
Как правило, основная часть состоит из теоретического и практического разделов.
В теоретическом разделе раскрываются история и теория исследуемой проблемы, дается критический анализ литературы и показываются позиции автора.
В практическом разделе излагаются методы, ход, и результаты самостоятельно проведенного эксперимента или фрагмента.
В основной части могут быть также представлены схемы, диаграммы, таблицы, рисунки и т.д.
4.3. В заключении содержатся итоги работы, выводы, к которым пришел автор, и рекомендации. Заключение должно быть кратким, обязательным и соответствовать поставленным задачам.
4.4. Список использованных источников представляет собой перечень использованных книг, статей, фамилии авторов приводятся в алфавитном порядке, при этом все источники даются под общей нумерацией литературы. В исходных данных источника указываются фамилия и инициалы автора, название работы, место и год издания.
5. Требования к оформлению доклада
5.1. Объем доклада может колебаться в пределах 5-15 печатных страниц; все приложения к работе не входят в ее объем.
5.2. Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения.
5.3. Обязательно должны иметься ссылки на используемую литературу.
5.4. Должна быть соблюдена последовательность написания библиографического аппарата.
6. Критерии оценки доклада
- актуальность темы исследования;
- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала; правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления доклада стандартам.
Доклад представляется в рамках имитационной игры «Научно-практическая конференция «Актуальные проблемы в области технологий мяса и мясных продуктов».

Методические рекомендации по внеаудиторному чтению литературы по специальности

Источником внеаудиторного чтения служит литература научного стиля. Предполагается, что необходимо найти текстовой материал объемом 10–20 тыс. печатных знаков по интересующим темам или проблеме и подготовить:

а. реферативный перевод всего текстового материала;

б. адекватный перевод любой части объемом 2 тыс. печатных знаков (в письменной форме);

в. устное сообщение по прочитанному материалу с формулированием проблемного вопроса для дальнейшего обсуждения в группе.

Методические рекомендации по работе над реферированием и аннотированием литературы по специальности

Реферирование и аннотирование литературы по специальности, прежде всего связанны с приемами аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ тек- ста, выделение единиц информации и составление плана реферируемого текста, определение и формулирование в сжатой форме основной мысли текста; ознакомление с приемами компрессирования содержания, которое предполагает формулирование основной мысли реферируемого материала без связи с формой выражения оригинала; применение правильных лексических и грамматических эквивалентов при переводе, корректное использование много- значности слов; словарного

и контекстного значения слов; использование перестройки грамматической и синтаксической структуры предложения при переводе, компенсация потерь при переводе и контекстуальные замены; умение пользоваться отраслевыми и терминологическими словарями.

Осуществляя компрессию текста, необходимо помнить о принципиальной разнице между рефератом и аннотацией. Если аннотация лишь перечисляет вопросы, освещенные в тексте, не раскрывая их содержания, то реферат не только перечисляет все эти вопросы, но и сообщает существенное содержание каждого из них.

Структура реферата:

1. Предметная рубрика. Наименование области или раздела знания, к которым относится реферируемый материал.

2. **Тема** реферата, то есть более узкая предметная соотнесенность источника или совокупности источников, либо тема обзора, проделанного референтом.

3. **Выходные данные источника** (автор, заглавие, издательство, журнал, его номер и год издания, место издания, год издания). Все эти данные приводятся сначала на языке источника и ниже дается их перевод на русский язык. Перевод приводится для того, чтобы читатель, не владеющий иностранным языком, мог иметь ясное представление о самом источ- нике.

4. **Главная мысль реферируемого материала.** С этого момента реферат существенно отличается от аннотации. Обычно в самом первоисточнике главная мысль становится ясной лишь после прочтения всего материала, в реферате же с нее начинается изложение содержания, она предшествует всем выводам и доказательствам. Такая последовательность изложения необходима для того, чтобы с самого начала изложения сориентировать читателя относительно основного содержания источника и его перспективной ценности. Выявление главной мысли источника становится весьма ответственным делом референта и требует от него вдумчивого отношения к реферируемому материалу. Иногда эта главная мысль самим автором даже не формулируется, а лишь подразумевается. Референту необходимо суметь сжато сформулировать эту главную мысль, не внося в нее своих комментариев.

5. **Изложение содержания.** Содержание реферируемого материала излагается в последовательности первоисточника по главам, разделам, параграфам. Обычно дается формулировка вопроса, приводится вывод по этому вопросу и необходимая цепь доказательств в их логической последовательности.

6. **Выводы автора по реферируемому материалу.** Следует иметь в виду, что иногда выводы автора не вполне соответствуют главной мысли первоисточника, так как могут быть продиктованы факторами, выходящими за пределы излагаемого материала. Но в большинстве случаев выводы автора вытекают из его главной мысли, поэтому выявление главной мысли помогает понять и выводы автора. Иногда выводы автора в источнике отсутствуют, тогда этот пункт реферата отпадает.

7. **Комментарий референта.** Этот пункт реферата имеет место лишь в тех случаях, когда референт является достаточно компетентным по данному вопросу и может вынести квалифицированное суждение о реферируемом материале. В комментарий входит критическая характеристика первоисточника, актуальность освещенных в нем вопросов, суждения об эффективности предложенных решений, указания, на кого рассчитан реферируемый материал и кого он может заинтересовать.

Рекомендации к составлению реферата:

1. Внимательно прочитайте весь текст.

2. Составьте подробный план всего текста. Весь материал разбивается на разделы, подразделы и пункты (обычно он уже имеет такую разбивку).

3. Выделите главную мысль каждого раздела и важнейшие доказательства, подкрепляющие эту мысль.

4. После этого сформулируйте главную мысль текста.

5. Составьте текст реферата в соответствии с данной выше структурой.

6. Помните, что при реферативном переводе вы полностью отвлекаетесь от языка оригинала, ничего не переводите, а лишь кратко формулируете главные мысли автора.

Аннотация

Составление аннотации осуществляется на максимальной компрессии (сжатии) текста,

т.е. последовательно перечисляются все затронутые в тексте вопросы и сжато излагается основной вывод автора по всей теме и по основным вопросам.

Рекомендации к выполнению задания:

1. Разбейте текст на логически законченные части (обычно это абзацы).
2. Озаглавьте каждый из них (обычно это назывные предложения).
3. Каждую часть (абзац) разбейте на подчасти и озаглавьте их.
4. Итак, вы получили подробный план данного текста.
5. Теперь объедините эту информацию в новый текст, связывая ее своими словами и логико-грамматическими и лексическими единицами, обычно в русском языке это сложно- сочиненные предложения с подчинением, носящие обобщающий характер типа: «В данном тексте автор подробно (вкратце) рассматривает вопрос (вопросы) …».
6. Не забудьте отдельным предложением подчеркнуть отношение автора, его позицию, новизну рассматриваемого вопроса.

Структура аннотации:

Последовательность изложения материала в аннотации всегда должна быть следующей:

1. Предметная рубрика. В этом пункте называется область или раздел знания, к кото рому относится аннотируемый текст.
2. Тема. Обычно тема определяется наименованием текста, но не всегда наименование называет тему. В этом случае тема формулируется самим референтом.
3. Выходные данные источника. В этой рубрике записывается на иностранном языке автор, заглавие, журнал, книга, издательство, место и время издания, название статьи или текста. Затем эти же данные даются в переводе на русский язык. Эта рубрика является очень важной для всякой аннотации, так как позволяет легко найти сам первоисточник.
4. Сжатая характеристика материала. Здесь последовательно перечисляются все затронутые в первоисточнике вопросы и основной вывод автора материала по всей теме и по основным ее вопросам.
5. Критическая оценка первоисточника. Эта рубрика может содержаться не в каждой аннотации, так как сам референт далеко не всегда может дать такую критическую оценку, но наличие такой рубрики является весьма желательным. Обычно референт излагает свою точку зрения на актуальность материала, указывает, на кого рассчитан данный материал, какой круг читателей он может заинтересовать. Более специальных суждений референт, как правило, не делает. Составленная по такой структуре аннотация является ценным материалом для ориентации заинтересованных лиц в потоке информации и способствует систематизации первоисточников.

Перечень профессиональных баз данных

Наименование ресурса	Режим доступа
Общероссийская сеть распространения правовой информации «Консультант Плюс»	http://www.consultant.ru
OMICS International - электронная международная база данных открытого доступа	https://www.omicsonline.org/
Global Advanced Research Journals - Международная база данных научных журналов	http://www.garj.org/
Scopus - база данных рефератов и цитирования	https://www.scopus.com/
Web of Science - международная база данных	http://login.webofknowledge.com/
СПС ГАРАНТ	http://www.garant.ru

Перечень информационных справочных систем

Наименование ресурса	Режим доступа
Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru
Библиотека диссертаций и авторефератов России	www.dslib.net/
ЭБС «Лань»	www.e.lanbook.com
Университетская библиотека ONLINE	http://biblioclub.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru
Международная информационная система AGRIS	http://agris.fao.org/agris-search/index.do

8. КОМПЛЕКТ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОТЕЧЕСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА

Windows 10 Home Get Genuine
OpenOffice Свободно распространяемое ПО
MS Windows 7 OEM SNGL OLP NL Legalization GetGenuine wCOA
Yandex Browser
7-zip
Zoom
Unreal commander
Adobe acrobat reader
Лаборатория ММИС «Планы»

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебная аудитория для занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - укомплектована специализированной мебелью, учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематические иллюстрации, соответствующие рабочим учебным программам дисциплин.

Помещение для самостоятельной работы (Электронный читальный зал) - укомплектовано специализированной мебелью, 15 компьютерами, принтером, доступом в Интернет, доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования – укомплектовано специализированной мебелью для хранения оборудования и техническими средствами для его обслуживания.

Аудитория № 54 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованная специализированной мебелью (рабочее место преподавателя, столы, стулья, доска меловая). Технические средства обучения: набор демонстрационного оборудования - ноутбук Samsung (переносной), проектор VIEWSONIC HF 503SP (1), экран на штативе DEXP TM-80 (1); учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочим учебным программам - стенды (3). MS Windows 7 OEM SNGL OLP NL Legalization GetGenuine wCOA Счет №1834 от 16.03.2010 ООО «Южная Софтверная компания»; Adobe acrobat reader Свободно распространяемое проприетарное программное обеспечение; Google Chrome Свободно распространяемое ПО, лицензия freeware; Unreal Commander Свободно распространяемое ПО, лицензия freeware; МТС Линк тариф Free Свободно распространяемое ПО, МТС Линк тариф Free Свободно распространяемое ПО, Яндекс Телемост Свободно распространяемое ПО ; Yandex Browser Свободно распространяемое ПО, Inc; ; Dr.Web Договор № РГА02040026 от «05» Февраля 2026 г. между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «КОМПАНИЯ ГЭНДАЛЬФ»; 7-zip Свободно распространяемое ПО, GNU Lesser General Public License; Yandex Browser Свободно распространяемое ПО; Лаборатория ММИС «Планы» Договор №3830-254 от 14 апреля 2025 г. г. между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «Лаборатория ММИС»	346493, Ростовская область, Октябрьский район, п. Персиановский, ул.Кривошлыкова, дом № 27

Кабинет № 45 Помещение для самостоятельной работы (электронный читальный зал), укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации. Windows 8.1 Лицензия №65429551 от 30.06.2015 OPEN 95436094ZZE1706 от Microsoft Volume Licensing Service Center; Office Standard 2013 Лицензия № 65429549 от 30.06.2015 OPEN 95436094ZZE1706 Microsoft Volume Licensing Service Center; OpenOffice Свободно распространяемое ПО, лицензия Apache License 2.0, LGPL; Adobe acrobat reader Свободно распространяемое проприетарное программное обеспечение; МТС Линк тариф Free Свободно распространяемое ПО, Яндекс Телемост Свободно распространяемое ПО ; Yandex Browser Свободно распространяемое ПОYandex Browser Свободно распространяемое ПО; Лаборатория ММИС «АС «Нагрузка» Договор 8630 от 04.10.2021 между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «Лаборатория ММИС»; Лаборатория ММИС Деканат Договор №3830-254 от 14 апреля 2024 между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «Лаборатория ММИС»; Лаборатория ММИС»Планы» Договор №3830-254 от 14 апреля 2025 г. г между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «Лаборатория ММИС»; Система контент –фильтрации SkyDNS (SkyDNS агент) Договор № 2789-24 от 16 мая 2024 г. г. ООО «СкайДНС»; Dr.Web Договор № РГА02040026 от «05» Февраля 2026 г. между ФГБОУ ВО «Донской ГАУ» и ООО «КОМПАНИЯ ГЭНДАЛЬФ»; 7-zip Свободно распространяемое ПО, GNU Lesser General Public License	346493, Ростовская область, Октябрьский район, п. Персиановский, ул. Кривошлыкова, дом № 27
Аудитория № 62 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованное специализированной мебелью для хранения оборудования (столы). Технические средства обучения: набор демонстрационного оборудования: телевизор (переносной) - 1, видеоплейер (переносной) - 1, ноутбук (переносной) - 1, экран (переносной) - 1, проектор (переносной) – 1. Ноутбук DEXP Atlas M15-I5w303 (FHD/IPS) Corei5 1235U/16384/SSD 512/UMA/Wn11/Grey Windows 10 Home Get Genuine Лицензия № 66241787 от 28.12.2015 OPEN 96248122ZZE1712 от Microsoft Volume Licensing Service Center; Adobe acrobat reader Свободно распространяемое проприетарное программное обеспечение; Google Chrome Свободно распространяемое ПО, лицензия freeware; Unreal Commander Свободно распространяемое ПО, лицензия freeware; МТС Линк тариф Free Свободно распространяемое ПО, МТС Линк тариф Free Свободно распространяемое ПО, Яндекс Телемост Свободно распространяемое ПО ; Yandex Browser Свободно распространяемое ПО, Inc; ; 7-zip Свободно распространяемое ПО, GNU Lesser General Public License; Yandex Browser Свободно распространяемое ПО	346493, Ростовская область, Октябрьский район, п. Персиановский, ул.Кривошлыкова, дом № 27